

San Pablo kintlajkuililia non de Galacia

Pablo kintlajkuililia n tlaneltokakeh non chantitokeh Galácia

¹ Ne, Pablo, nitlatitlanili. Amo onechtítlanki nion onechtekitlali aka tlakatl, yej inewia Cristo Jesús, iwa n Totajtsi Dios Akin okiyoliti n Jesús ijkuak omikki, yejwah onechmakakeh nin tekitl.

² Ne, iwa nochteh tokniwah akimeh kateh nowa, tomechontlajkuililiah nomejwah tlaneltokakeh akimeh chantitokeh kan tlali de Galacia.

³ Totajtsi Dios iwa n Toteko Cristo Jesús manomechmakakah intiochiwalis iwa inyolsewilis.

⁴ Akin omotemák makimiktikah para kintlaxtlawas totlajtlakolwah, iwa ijko techmakixtis imak tlajtlákoli non onka itech nin amokuali tlaltíkpaaktli. Ijko okiyekchi tlan Totajtsi Dios okimonekilti.

⁵ ¡Matikweyilikah nochipa n Dios! Ijko mamochiwa.

Amo onka ok se tlamachtílistli non maweleti matemakixti

⁶ Satlawel nechtlajtlachialtia kenijki nomejwah ya nonkikajtiwih Dios, Akin onoméchnotski ika n tlasojtlálistli non Cristo techpialia, iwa yopé nonk-ineltokah ok se tlamachtílistli.

⁷ Amo kijtosneki onka ok se kualitlájtolli de Dios. Yej onkateh sikimeh akimeh kinekih nomechku-atlapololtiskeh iwa kipatlaskeh n kualitlájtolli de Cristo.

⁸ Tla aka, san akin yetos, maya seme de tejwah noso se ángel de ilwikak, nomechmachtia ok se tlájtoli non tejwah amo ijkó otomechmachtijkeh, mawetsi ipa ikualanilis Dios iwa makitlaijowilti.

⁹ Ne yonomechilijka iwa axa oksepa nomechilia: Tla aka tlakatl nomechmachtiki ika ok se tlájtoli non makijto noiwa techmakixtia, pero amo kemi non yotomechmatiltijkah, ma Dios makitlaijowilti ika ikualanilis.

¹⁰ ¿Nomejwah nonkiyejyekoliah niktemojtinemi manechyekitakah n tlakah noso manechyekita Dios? Nonkiyejyekoliah nikneki nimokawas kuali iwan tlakah. Tla san niktemoskia nimokawas kuali iwan tlakah, ayakmó niyetoskia itetlakewal Cristo.

Pablo kitemachtia tlan Dios okinextili

¹¹ Nikneki xikmatikah nokniwah, nin kualitlájtolli non kichiwa ximomakixtikah non ne niktetlapowia, amaka tlakatl onechititi.

¹² Amo onechmaktili aka tlakatl, nion aka onechmachtia, yej inewia n Cristo Jesús onechmatilti.

¹³ Nomejwah ya nonkimatih tlan onikchiwaya ijkuak oniktlakitaya intlamachtilis n judíojteh. Ne onikintotojtokaya akimeh okineltokayah Cristo Jesús, porke onikneka nikimpojjolos.

¹⁴ Itech intlamachtilis n judíojteh, miakeh non inwah onimoskalti onikintlaniaya, porke ne okachi onikmopantiaya tlan onechkajtewilijkeh iwa onechmachtijkeh nowejkataatawah.

¹⁵ Pero ijkuak ayamó onitlakatia, Dios ika itlasojtlalis onechpéjpenki para maniyeto itékitki. Yika, ijkuak Ye okimonekilti,

¹⁶ onechixmatilti Ikone, para manikinmatilti n kualitlájtolli non kichiwa mamomakixtikah non amo judíojteh. Ijkuak ijko otlamochi, amaka in-awak onimotlajoltito,

¹⁷ nion onikinmitato Jerusalén akimeh achto Dios okintlali mayetokah itlatitlanilwah. Yej san nima onia Arabia, iwa satepa oksepa oniwalmókopki Damasco.

¹⁸ Iwa eyi xiwitl satepa onia Jerusalén onikont-lajpaloto n Pedro, iwa ompa onimoka káxtoli tonatijmeh iwan ye.

¹⁹ Pero ijkuak ompa onikatka amaka ok se tlatitlanili onikitak, sanwel Jacobo, ikni n Toteko Jesús.

²⁰ Dios kuali kimatok nochi tlan nomechijkuilil-ijtok milák.

²¹ Satepa, onia kan tlalmeh de Siria iwa Cilicia.

²² Pero ayamó onechixmatiah n tlaneltokakeh de Cristo, non chantitokeh kan tlali de Judea.

²³ San okikakiah tlan okijtoayah non oksikimeh: “N tlakatl non achto okinekia kipojpolos n kualitlájtolli de Cristo Jesús, axa inewia tetlapowijtinemi de nin tlájtolli.”

²⁴ Iwa, okiweyijkachiwayah Dios ika tlan onikinmatiltiaya.

2

N oksikimeh itlatitlanilwah n Totajtsi Dios kiyekseliah n Pablo

¹ Ijkuak yopanok májtlaktli iwa nawi xiwitl, oksepa onia Jerusalén. Ijkuakó onikinwík n Bernabé iwa n Tito.

² Onia Jerusalén porke Dios onechnextili maniwia ompa. Iwa ompa, oksika onimotlapowi, iwa onikinmajsikamatilti n kualitlájto n non temakixtia non ne nikinmatiltia non amo judíojeteh. Ijkó onikchi para amaka makijto sanenka tlan nikchijtok.

³ Pero maya nowa okatka n Tito, mach okitoktijkeh mamosirkunsidaro, porke ye amo judío.

⁴ Milák noiwa ompa okatkah sikimeh tlahak non omotenewayah tokniwah pero mach milák. Ninteh san ichtaka okalakeh kan otimoololoyah san para techistlakoskeh kenijki otiveletkeh otimomatojtonkeh imak intlanawatil, yejwah okinekiah techtoktiskeh matiktlakitakah intlanawatil.

⁵ Pero tejwah amo otikmokawilijkeh oksepa matechilpikah itech itlanawatil Moisés, porke nochipa otiknekiah mayeto nomowah n kualitlájto n non techmakixtia.

⁶ Pero nekateh tokniwah non tlayakantokeh, amitla yankuik onechnawatijkeh manikchiwa. Ne mach noteki tla yejwah wejweyi tlayakankeh noso amó, porke Dios amo san techikotlasojtla.

⁷ Yika, yejwah okajsikamatkeh Dios onechnawati manikinmatilti nin kualitlájto n non temakixtia, akimeh amo judíojeteh, ijkó kemi Pedro okinawatijkeh makinmatiltiti n kualitlájto n n judíojeteh.

⁸ Porke Dios Akin okinawati n Pedro makinmatiltiti n kualitlájto n n judíojeteh, Ye Akin noiwa onechtítlanki manikinmatiltiti n kualitlájto n non amo judíojeteh.

⁹ Yika Jacobo, Pedro iwa Juan, akimeh okachi ot-

layakantokah, okajsikamatkeh Dios onechmaktili nin tekitl, yika onechmatlajpalojkeh iwa onechselijkeh ne iwa Bernabé. Okitayah kuali tejwah matikintlapowikah non amo judíojteh, iwa yejwah kintlapowiskiah n judíojteh.

¹⁰ Yejwah otechtlatlautijkeh amo matikinmilkawakah n tokniwah akimeh amitla okiplayah, iwa ye ni tlan onikmoli nikchiwas.

Pablo kajwa n Pedro kan tlali de Antioquía

¹¹ Pero ijkuak Pedro owala Antioquía, onikili ixkotika amokuali tlan okichijtoka.

¹² Porke achto otlakuaya inwah non amo judíojteh iwa omowikaya inwah, pero ijkuak okalakikoh sikimeh tlakah non Jacobo okwalintítlanki, Pedro opé moixkoyantia innawak non amo judíojteh. Ayakmó okinek otlakua inwah, porke okinmawiliaya n tlakah akimeh okijtoayah mamosirkunsidarokah.

¹³ Ijkuakó n oksikimeh judíojteh non kineltokah Cristo Jesús iwa ochantitokah Antioquía, noiwa okipixkeh ome inmixko, porke okichijkeh kemi Pedro okichi, iwa asta Bernabé noiwa ijkó okichi.

¹⁴ Pero ijkuak onikinmitak amo okichijtakah kemi kitemachtia n kualitlájtolí de Dios non temakixtia, inyakapa nochteh tokniwah non ompa okatkah, onikili n Pedro: “Maya te ti judío, tikchijtinemi kemi kichiwah non amo judíojteh, iwa amo kemi n judíojteh; ¿kenijki kiné tikinchiyichikawa akimeh amo judíojteh mamokopakah judíojteh?”

Ika totlaneltokalis Dios techita tiyolchipawakeh

¹⁵ Tejawh otitlakatkeh Israel yika tijudíojteh, iwa amo kemi non amo judíojteh, tlajtlakolchijkeh.

¹⁶ Pero kualí tikmatokeh amaka kitlapojpolwiskeh por okichi tlan tlanawatia n tlanawátíli de Dios, yej se momakixtia tla se kitlalia itlaneltokalis itech Cristo Jesús. Yika, tejawh noiwa yotikneltokakeh Cristo Jesús, para Dios matechtlapojpolwi por yotitlaneltokakeh inawak iwa amo por tikchiwah tlan kijtoa n tlanawátíli. Porke amaka weletis momakixtis sanwel por kitlakita n tlanawátíli.

¹⁷ Axa, tla tikneltokah yotechtlapojpolwijkeh por otikneltokakeh Cristo, ika noni motenextia tejawh titlajtlakolejkeh. ¿Kijtosneki Cristo techtoktia matiyetokah titlajtlakolejkeh? ¡Amó, ayik ijkó matikmolikah!

¹⁸ Pero tla oksepa niktakita itlanawatil Moisés non ayakmó oniktakitaya, nimotlajtlakoltia.

¹⁹ Porke inawak n tlanawátíli ne yonimik iwa ayakmó weleti nechnawatia, axa niyolitok sanwel para Dios.

²⁰ Ijkuak Cristo omikki ipan krus ne noiwa onimik. Yika, axa mach ok ne akin niyolitok, yej Cristo yolitok notech. Iwa tla axa niyolitok itech nin kuerpo, niyolitok porke onikneltokak Ikone n Totajtsi Dios, Akin satlawel onechtlasojtlak iwa omotemák makimiktikah nopatka.

²¹ Ne mach nikneki nikixpanawis itlasojtlalis Dios; porke tla timotlapojpolwiskiah inawak Dios san por tikneltokah itlanawatil Moisés, sanenka omikki n Cristo.

3

Tikselia n Espíritu tla tikneltokah Cristo

¹ ¡Miálmasteh Gálatas, nontlapolojtokeh!

¿Akin onomechtlajchiwih, para amo xikneltokakah n kualitlájtolli non milák? Itech totemachtilis otomechajsikamatiltijkeh kenomi nonkitaskiah ika nomoixtololowah n Cristo Jesús Akin omikki itech krus.

² Sanwel nikneki technankilikah tlan nomechtlajtlanis: ¿Ononkiselijkeh Iespíritu n Dios por ononkitlakitakeh n tlanawatílistli noso por ononkineltokakeh n Cristo?

³ ¡Semi amo nontlakakih! Nomejwah opé non nemih iwan Espíritu ijkuak onontlaneltokakeh inawak Cristo. Iwa axa, ¿nonkinekih nonkichiwaskeh tlan kijtoa itlanawatil Moisés para weletis nonyetoskeh kemi Dios kineki?

⁴ ¿Nonkiyejyekoliah amitla onomechpalewi nochi tlan yonontlajiyowijkeh?

⁵ Ijkuak Dios nomechmaka Iespíritu iwa nomechchiwilia milagros, ¿tleka kichiwa? Amo kichiwa por nonkitlakitah tlan kijtoa itlanawatil Moisés yej por ononkineltokakeh tlan ononkikakeh de Cristo.

⁶ Abraham okineltokak Dios, yika Dios okiyekseli kemi yolchipawak.

⁷ Yika, kuali xikmatikah akimeh milák iwejkaixwiwah Abraham yejwah akimeh milák tlaneltokah.

⁸ N tiotlajkuíloli okijto tlan satepa tlamochiwaskia ika non amo judíos, por intlaneltokalis. Dios okisentlalili n Abraham ninteh kualitlájtolteh: “Por motlaneltokalis nikintiochibas nochteh n tlaltikpaktlakah.” *Gn. 12:3*

⁹ Ijkó kiné, nochteh akimeh kineltokah, Dios kintiochiwa sansikah iwan Abraham.

¹⁰ Pero akimeh moyolchikawah itech itlanawatil Moisés, kateh itech tlajtlákoli. Porke n tiotlajkuíloli kijtoa: “Miak tlaijyowílistli kípías akin amo makiyekchiwa tlan kijtoa n tlanawátili.” *Dt. 27:26*

¹¹ Yika, kualí moajsikamati, amaka weleti momakixtia de itlajtlakolwah san por kichiwa tlan kijtoa n tlanawatílistli; porke n tiotlajkuíloli kijtoa: “N yolchipawak ika itlaneltokalis yolitos.” *Hab. 2:4*

¹² Porke n tlanawatílistli amo motlakxilia itech n tlaneltokálistli, yej kijtoa: “Akin kineki yolitos iwa kitlakitas n tlanawátili, moneki makitlakita nochi tlan kinawatia non tlanawátili.” *Lv. 18:5*

¹³ Cristo okitlaxtlawako totemakixtilis non otechmamaltiaya n tlanawatili ijkuak omotlajtlakolmamaltiko por tejwah. Porke kajki ijkuilitok: “Satlawel kitlajtlakoltia akin kipiloah itech se kuawitl.” *Dt. 21:23*

¹⁴ Ijkí otlamochi para n tlatiochiwálistli non Dios okisentlalili n Abraham makinmakakah por Cristo, akimeh amo judíojteh, iwa ijko nochteh matikselikah ika totlaneltokalis itech n Espiritu non Dios techmaka.

N Tlanawátili iwa n tlájtoli non Dios okisentlali

¹⁵ Nokniwah, techkawilikah manomechajsikamatilti tlan kijosneki nin tlájtoli non Dios okisentlali. Ijkuak ome tlakah kisépantlaliah se tlájtoli itech se amatl, amaka weletis kixpanawis noso itla kajxitilis.

¹⁶ Ijkó kiné, Dios okisentlalili Abraham iwa iwe-
jkaixwi. Amo kijtoa: “Para nochteh iwejkaixwi-
wah”, kemi yaskiah miakeh, porke amo miakeh
yej san se: “Para akin motech walewatos.” Sanwel
Ye n Cristo.

¹⁷ Ye nin tlan ne nikijtoa: Dios okisentlalili
Abraham, iwa omotlajtolsenka íwa. Yika it-
lanawatilis, non owala nawi siento iwa sempóali
iwa n májtlaktli (430) xiwitl satepa, mach weletis
kipojpolos tlan Dios okisentlali nion kipolilis ipati
tlan Dios yokijto kimakas Abraham.

¹⁸ Yika, tlan Dios okisentlali techaxkatilis amo
tikseliah por tiktlakitah n tlanawatílistli, porke
tla tikseliskiah por tiktlakitah n tlanawatílistli
ayakmó yetoskia porke Dios okisentlali ika itlajtol.
Pero Dios okitiochi n Abraham ijkó kemi okili
kitiochiwaskia sanijki.

¹⁹ Tla ijkó, ¿tlan ipati itlanawatil? Non
tlanawátili otechmaktílijkeh para matikajsika-
matikah tlan tlajtlákoli iwa tlan amó, iwa sanwel
motekitiltiskia asta ijkuak ayamó owalaya Akin
Dios okisentlali kualtitlanis. Non tlanawátili n
ángeltech okimaktílijkeh n Moisés, iwa tejwah
otikselijkeh imak Moisés.

²⁰ Ijkuak Dios okisentlali kitiochiwas n Abra-
ham, inewia Dios okili iwa amo omonek aka ok se
matetlapowiki, porke Dios inewia okichi.

*Pablo kiteajsikamatiltia tleka omotlali
itlanawatil Moisés*

²¹ ¿Kox weletis n tlanawatílistli kixnamikis tlan
Dios okisentlali kichiwas? ¡Amó, ayik! Porke tla

motemakaskia se tlanawátili non weletiskia techmakaskia yolílistli, ijkuakó ya tichipawatoskiah de totlajtlakolwah inawak Dios.

²² N tiotlajkuiloli kijtoa, tinochteh techmapixtok n tlajtlákoli, ijko nochteh akimeh kineltokaskeh n Cristo, makiselikah tlan Dios okisentlali kinmakas.

²³ Ijkuak ayamó otikmatiah tlan tlaneltokálistli, n tlanawátili otechmapixtoka asta ijkuak omoteixmatilti n tlaneltokálistli.

²⁴ Ijko kiné, n tlanawatílistli okatka kemi akin techmokuittlawia asta ijkuak owala Cristo. Iwa ijko matimochipawakah por Ye.

²⁵ Iwa axa, kemi yotikneltokakeh n Cristo, itlanawatil Moisés ayakmó moneki matechyakanto.

²⁶ Porke nonnochteh nontepilwah de Dios por nonkineltokah Cristo Jesús.

²⁷ Porke nochteh akimeh omokuaatekijkeh itech Itoka n Cristo, yomoyankuiktlakentijkeh de Cristo.

²⁸ Axa inawak Dios, ayakmó onkateh judíos noso amo judíos, tlanemakteh noso san yejwah monawatiah, noso tlakatl noso siwatl, porke tinochteh tiseititokeh iwan Cristo Jesús.

²⁹ Tla nomejwah non iaxkawah Cristo, milák nonteixwihwah de Abraham, iwa nonkiseliskeh tlan Dios okisentlalili kimakas Abraham.

4

¹ Ye ni tlan nikneki xikajsikamatikah: Ijkuak ok chokotsi n tekone akin kitlaaxkatiskeh, kajki san kemi se itlakewal n teta, maya momatok ye iaxka nochi tlan kipia ita.

² Onkateh akimeh kimokuitlawiah non chokotsi iwa kitiliah tlan okiaxkatilijkeh. Satepa ijkuak motlami tlakatl, ya weletis kiselis tlan iaxka.

³ Tejwah ijkó otipanokeh, ijkuak otikatkah titelpokameh otechyoltlanaya nochi tlan okichiwayah n tlaltikpaktlakah.

⁴ Pero ijkuak oajsiko n tonati, Dios okwaltítlanki Ikone non otlákatki itech siwatl, iwa omoskali imak n tlanawatílistli.

⁵ Ye okitlaxtla iwa okinmakixti akimeh okatkah imak non tlanawátili, ijkó Dios otechseli kemi ipilwah.

⁶ Iwa ken ya titepilwah, Dios okitítlanki itech toyolo Iespíritu Ikone, iwa Iespíritu techpalewia matiknotsakah: “¡Abba, Totata!”

⁷ Ijkó kiné, te ayakmó tika kemi se tetlakéwali inawak Dios, yej titekone. Iwa tla titekone noiwa Dios mitslaaxkatilis.

Pablo motekipachoa por non kineltokah Cristo Jesús

⁸ Ijkuak nomejwah ayamó ononkixmatiah Totajtsi, ononkinmopantiayah n diosmeh non kinmachijchiwah non amo milák diosmeh.

⁹ Pero axa nomejwah ya nonkixmatih Dios, noso okachi kuali Dios ya nomechixmati. ¿Kenijki oksepa nonkinekih nonkitlakitaskeh tlan amitla ipati nion tepalewia, iwa oksepa manomechmapixtinemi?

¹⁰ Nomejwah ok non kilwichiwiliah se tonati, yankuik mestli, yankuik xiwitl noso itla ok se tonati.

¹¹ Kualchiwa nechtekipachoa kox amo sanenka n tekintl non onikchi nomowah.

12 Nokniwah nomechtlatlaujtia ximokopakah kemi ne, ijkó kemi ne onimokopki kemi nomejwah. Nomejwah ayik itla amokuali ononnechtoktijkeh.

13 Nomejwah kuali nonkimatokeh ijkuak sikinika onomechmacthi n kualitlájtoli de Dios non techmakixtia, ne onimokokoaya.

14 Maya onomechtekimák ika nokokolis non onikpiaya, nomejwah mach ononnechtlawelitakeh nion onomechtlajyalti. Yej ononnechyekselijkeh kemi se iángel Dios; noso kemi ne nonewia niyetoskia Cristo Jesús.

15 ¿Kani omoka non pakílistli non ononnechpialiyah? Ne kuali nikmatok, nomejwah asta nonkinkopinaskiah nomoixtololowah iwa nonnechinmakaskiah.

16 Iwa axa, ¿nomejwah nonnechkokoliah por onomechili tlan milák?

17 Nekateh tlamachtijkeh tekajkayajkeh kinekih xikitakah nonkinmopantiah, pero amo ika kuali inyolo kichiwah. Yejwah kinekih nomechxeloskeh tonawak, para nonyaskeh inwah.

18 Semi kuali tla sikimeh nomechmopantiah, pero mayeto ika kuali inyolo nochipa, iwa amo san ijkuak nika nomowah.

19 Nopilwah, oksepa nitlajyowijtok por nomejwah, kemi ijkuak se siwatl ya kipiati ikone, asta mayeto Cristo itech nomoyolo.

20 ¡Niknekiskia axa niyetos nomowah iwa nomechnonotsas ika noyamankatlajtol, porke ayakmó nikmati tlan okachi nomechilis!

Agar iwa Sara

²¹ Nomejwah akimeh nonkinekih nonkitlak-itaskeh itlanawatil Moisés, techilikah: ¿amo nonkikaktikateh tlan kijtoa non tlanawátili?

²² Itlajkuilol Dios kijtoa Abraham okímpixki ome ipilwah: se iwan iteska Agar, iwa ok se iwa isiwa Sara.

²³ Agar okímpixki se ikone non itoka Ismael kemi nochi siwatl kipia ikone, pero n Sara okímpixki ikone Isaac para mamochiwa nochi tlan Dios okisentlali kichiwaskia para Abraham.

²⁴ Ninteh ome siwameh kinteajsikamatiltiah ninteh ome tlájtoltel non Dios okisentlali. Agar kiteititia n tlájtoli non Dios okisentlali kan tepetl Sinaí, iwa akimeh kitlakitah non tlanawátili, ijilpi-tokeh itech.

²⁵ ¡Agar kitenextia n tepetl non itoka Sinaí non kajki kan tlali de Arabia!, ye n axa Jerusalén. Nin altepetl iwa ipilwah kateh kemi yaskia ilpitokeh itech nin tlanawátili.

²⁶ Pero n Jerusalén non kajki ilwikak amo kajki imak non tlanawátili, iwa tejwah titepilwah de non Jerusalén.

²⁷ N tiotlajkuiloli kijtoa:

Xipaki te siwatl non amo tikimpia mopilwah;

xitsajtsi ika pakílistli te non amo tikixmati kenijki tekoko ijkuak se siwatl kipia se ikone.

Porke n siwatl non okikakajtejkeh kimpias okachi ipilwah

iwa amo n siwatl non kipia iokich. *Is. 54:1*

²⁸ Nokniwah, tejwah timochiwah kemi Isaac, tejwah titepilwah non Dios okisentlali kimakas n Abraham.

29 Pero ijkó kemi Ismael, non otlákatki kemi tlakatih nochteh n kokoneh, okitlawelitak n Isaac, non otlákatki ika iweletilis Espíritu. Ijkó axa noiwa tlamochijtok.

30 Pero itlajkuilol Dios technextilia tlan Dios okili Abraham: “Xikixti de mocha moteska Agar iwa ikone, porke ikone moteska amo weletis tikt-laaxkatiskeh sansikah iwa n ikone mosiwa Sara.”
Gn. 21:10

31 Ijkó kiné nokniwah, tejwah amo ipilwah Agar non okatka tlanémaktli,* yej titepilwah de Sara non amayik okatka tlanémaktli.

5

Cristo otechtojtomako imak tlanawatili

1 Cristo otechtojtomako imak tlanawatílistli. Yika xiyeknemikah, iwa amo xikmokawilikah oksepa manomechijilpi n tlanawátili.

2 ¡Xikkakikah! Ne Pablo, nomechilia: Tla nomejwah nonmokawiliah manomechsirkunsidarokah, amo okachi nomechpalewis Cristo.

3 Oksepa nomechilia, nochi tlakatl akin kimokawilia makisirkunsidarokah moneki kichiwas nochi tlan kijtoa n tlanawatílistli.

4 Nomejwah akimeh nonkinekih manomechitakah kemi non yolchipawakeh por nonkitlakitah

* **4:31** Eslava: Achto ijkuak se siwatl okitewikiliaya miak tomi iwa ayakmó oweletia okikopaya omokawaya esklava. Satepa n tlakatl non okiwikiliaya non tomi, okinamakaya kemi yolkameh monamakah. Iwa ijkó okimokopiliaya itomi, iwa ijkuak okiteki-tiliaya n siwatl non omoko amitla okitlania. Iwa iteko okipixtoka itech icha iwa okitekitiltiaya san tlan oras okinekia porke amo okipixtoka kemi se tlakéwale yej kemi se esklava.

n tlanawatílistli, yononmoixkoyantijkeh de Cristo, iwa ayakmó nonkateh itech ikualtilis Dios.

⁵ Tejwah tikmatokeh n Espíritu techpalewia, iwa tikneltokah Dios techtlapojpolwis por totlaneltokalis.

⁶ Porke tla tikateh iwan Cristo Jesús, amitla ipati tla tisirkunsidaritokeh noso amó. Tlan milák ipati, matikneltokakah Cristo Jesús, iwa ika non tlaneltokálistli matimotlasojtlakah.

⁷ Nomejwah ya kualí ononyayah. ¿Akin onomechtoktih ayakmó xiktlakitakah tlan milák?

⁸ Porke non tlamachtílistli amo walewatok itech neká akin onoméchnotski.

⁹ Kualí xikmatikah: “San ika achitsi levadura kismawa nochi n textli.”

¹⁰ Ne nomechneltoka mach nonkikawaskeh tlan nonkineltokah itech Cristo. Pero Dios kitlajyowiltis neká akin nomechkuatlapololtijtinemi, maya san akin yetos.

¹¹ Nokniwah, tla ne ok niktemachtijtinemiskia n sirkunsisión, n judíojteh amo nechtotojtokaskiah, porke tla ijkó yetoskia, amo kimpajsoloskia tlan niktemachtia de ikrus n Cristo.

¹² Pero akimeh nomechchijchikawah ximosirkunsidarokah, ¡niknekiskia yejwah innewiah san semi makimotekilikah intlakayo!

¹³ Nokniwah Dios onoméchnotski para ayakmó xiilpitokah itech non tlanawátili, pero noni amo kijtosneki weletis nonkichiwaskeh nochi tlan amokualí kelewia nomokuerpo. Yej okachi kualí ximosepampapalewikah ika tlasojtlálistli.

¹⁴ Porke nochi n tlanawatílistli mochiwa sa se tlanawátili: “Xiktlasojtla mokni kemi te monewia timotlasojtla.”

15 Pero tla san nomejwah nonmokuah iwa nonmotlawelitalah, ximotlachilikah, amo kichiwa san nomejwah nonmotlajtlamiskeh.

Tlan kineki tokuerpo amo ye tlan kineki n Espíritu

16 Yika nomechilia: Xikkawilikah manomechyakana n Espíritu, iwa ijko amo nomechyoltlanas tlan amokuali kelewia nomokuerpo.

17 Porke tlan kelewia tokuerpo, kixnamiki tlan kipaktia Iespíritu Dios, iwa n Espíritu kikokolia tlan amokuali kelewia tokuerpo. Ninteh ome mixnamikih, yika amo nonweletih nonkichiwah tlan nonkinekiskiah.

18 Tla nomechyakantinemi n Espíritu, ayakmo nomechnawatijtok n tlanawatili.

19 Amo owi motah akimeh kichiwah tlan kinyoltilana inkuerpo:

momekatijtinemih,
kichiwah tlan pitsotik,
kichiwah tlan teixpolo,

20 kinweyiliah diosmeh non san kinmachijchihwah,

tetlajchiwiah,
tekokoliah,
kichiwah mamokuakualanikah oksikimeh,
chawatih,

kualankamikih,
kichiwah itla san para makinmitakah,
kinxexeloah n tokniwah,
kinmachtiah tlan amo milák,

21 xikojmikih,
tlawankeh,

fiero mopaktiah itech ilwimeh,
iwa kinchiwah oksikimeh tlajtlákolteh kemi nin-
teh.

Ne nomechilia, kemi achto yonomechili, akimeh
ijkó kichiwah, mach kalakiskeh ilwikak kan Dios
tlanawatijtok.

²² Pero ijkuak n Espíritu kiyakana se tlakatl, ye
ni tlan kichiwah:

tetlasojtla,
kipia pakílistli,
kipia yolsekílistli,
nochi kixikoa,
kuali tlakatl,
teiknomati,
tlaneltokak,
²³ yolyamanki,
kuali monawatia.

Akimeh ijkí moyakanah n tlanawatílistli amo
weleti kinnawatia.

²⁴ Iwa akimeh iaxkawah Cristo, mach ok
kimokawiliah makinyoltilana tlan kineki
inkuerpo, kemi yaskia yokikrusifikarojkeh tlan
amo kuali kelewia inkuerpo.

²⁵ Ijkó kiné, tla n Espíritu techmakah tonemilis
matikmokawilikah matechyakana n Espíritu.

²⁶ Amo matimoweyilikah, nion matimoxi-
jxikokah iwan totlaneltokaikniwah.

6

Matimosepampapalewikah

¹ Nokniwah, tla aka tokni owalwetski itech tla-
jtlákoli, nomejwah akimeh nomechyakantinemi

n Espírítu, xikpalewikah mamoyektłali. Pero xiknonotsakah ika kuali nomoyolo, iwa ximotlachilikah amo kichiwa noiwa nomechyoltilanas n tla-jtlákoli.

² Ximosepampapalewikah nonnochteh ijkuak itla nomechtekipachoa, ijkó nonkitlakitaskeh tlan kijtoa itlanawatil Cristo.

³ Akin kimolia weyijkatitok, iwa amo milák, san ye inewia mokajkayawah.

⁴ Yika, san tejwah matimoyejyekokah kox kuali tinemih, iwa tla tikmachiliah kuali tiyeknemih, matipakikah iwa amo matikimitakah kox kuali noso amo kuali tlan kichiwah oksikimeh.

⁵ Porke tinochteh moneki matikyekchiwakah toteki.

⁶ Akin kiselia ixtlamatílistli itech itlajtłol Dios, makipalewi ika tlan panotos akin kiixtlamachtia.

⁷ Amo ximokajkayawakah: amaka weletis kika-jkayawas Dios. Nochteh kipixkah tlan kitookah.

⁸ Tla se tlakatl kichiwa san tlan kineki ikuerpo, san ye inewia kimotemolia imikilis. Pero akin kichiwa tlan kimonekiltia n Espírítu, kiselis nemílistli non ayik tlamis.

⁹ Ijkó kiné, nochipa matikchiwakah tlan kuali iwa amo matimosotlawakah, porke ajsiki n tonati tipixkaskeh, tla amo timosotlawah.

¹⁰ Yika, ijkuak weletis tikipalewiskeh tokniwah tlaneltokakeh, matikinpalewikah.

Pablo kinnejmachtia n tokniwah iwa momakawa inwah

¹¹ Nokniwah, xikitakah kenijki ika wejweyi tla-jkuíloteh nonewia ika noma nomechontlajkuililitok.

¹² Nekateh akimeh nomechchijchikawah ximosirkunsidarokah, kichiwah san para kimpaktiskeh n oksikimeh, iwa ijkó amo makintotojtokakah por kineltokah n Cristo Jesús.

¹³ Porke akimeh kateh sirkunsidados amo kiyektlakitah n tlanawatílistli. Pero yejwah kinekih ximosirkunsidarokah, san para moweyiliskeh iwa makijtokah ononkimokawilijkeh ximosirkunsidarokah itech nomokuerpo.

¹⁴ Pero ne amo nikneki nimoweyilis, yej ne nikneki nimoweyilis ika imikilis n Toteko Cristo Jesús ipan krus. Porke ika imikilis Cristo ipan krus, omikki nochi tlan onechyoltlanaya, iwa ne ayakmó niteaxka itech nin tlaltíkpaktli.

¹⁵ Amitla ipati kox tisirkunsidaritokeh noso amó, tlan milák ipati se makiyankuili iyolo.

¹⁶ Makiselikah yolsekílistli iwa teiknomatílistli nochteh akimeh kitlakitah nin tlanawátli, iwa nochteh akimeh milák iaxkawah Dios.

¹⁷ Axa ik tlayakapa ayakmó nikneki aka manechtlatoltemoli, porke itech nokuerpo nestok kenomi onechtlaijowiltijkeh ken nikneltoka Jesús.

¹⁸ Nokniwah iteiknomatilis Toteko Cristo Jesús mayeto iwan nomoespíritu. Ijkó mamochiwa.

Itlajtlot Totajtsi Dios
New Testament in Nahuatl, Southeastern Puebla
(MX:npl:Nahuatl, Southeastern Puebla)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Southeastern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Southeastern Puebla

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

4d269f11-cca1-521d-b89a-6683ffdc9c2